



CH-3003 Berna, UFAC

N. registrazione/dossier: UFAC / 371.123-00008/00003/00002
Berna, 27 settembre 2016

Decisione

concernente

l'autorizzazione della procedura di volo strumentale in assenza di un servizio di controllo del traffico aereo per l'aerodromo regionale di Jura – Grenchen conformemente all'articolo 20 ONCA

L'Ufficio federale dell'aviazione civile (UFAC)

constata che:

- Regionalflugplatz Jura – Grenchen AG, in qualità di esercente dell'aerodromo regionale di Grenchen, in collaborazione con l'UFAC e con la garanzia di contributi derivanti dal finanziamento speciale per il traffico aereo secondo l'articolo 86 della Costituzione federale della Confederazione svizzera e l'articolo 37a segg. della legge federale del 22 marzo 1985 concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata e della tassa per l'utilizzazione delle strade nazionali (LUMin; RS 725.116.2), ha elaborato un piano relativo allo svolgimento di voli strumentali nello spazio aereo G in assenza di un servizio di controllo del traffico aereo all'aeroporto regionale di Grenchen;
- Regionalflugplatz Jura – Grenchen AG, in data 7 luglio 2016, ha inoltrato una domanda (versione 1.0) per lo svolgimento di voli strumentali in assenza di un servizio di controllo del traffico aereo nello spazio aereo G sovrastante l'aeroporto regionale di Grenchen ("progetto");
- l'articolo 20 capoverso 3 dell'ordinanza del DATEC del 20 maggio 2015 concernente le norme di circolazione per aeromobili (ONCA; RS 748.121.11) prevede che l'UFAC può autorizzare l'esercente di un aerodromo a utilizzare una procedura di volo strumentale in assenza di un servizio di controllo del traffico aereo se l'esercente dimostra che la sicurezza del volo è garantita ("deroga");



- Regionalflugplatz Jura – Grenchen AG ha svolto un "Safety Assessment" come prova della garanzia della sicurezza del volo (svolto il 5, 6 e 19 gennaio 2016 a Grenchen);
- tutte le misure di sicurezza ("Safety Requirements"), indicate nel Safety Assessment e /o nella domanda di Regionalflugplatz Jura - Grenchen AG del 7 luglio 2016, devono essere rispettate senza eccezioni;
- il Safety Assessment di Regionalflughafen Jura - Grenchen AG giunge alla conclusione che la sicurezza di volo è garantita a condizione che i Safety Requirements siano rispettati; pertanto l'esercente dell'aerodromo ha fornito la necessaria prova di garanzia della sicurezza del volo;
- l'UFAC può revocare la presente decisione automaticamente, senza indennizzo e con effetto immediato, nel caso dovessero presentarsi improvvisamente rischi non riconosciuti nel Safety Assessment di Regionalflughafen Jura - Grenchen AG, o se ne fossero presentati di nuovi che costituiscono un pericolo per la sicurezza o per terzi a terra;
- durante la durata della presente deroga deve essere svolta una validazione costante delle ipotesi di rischio sulle quali si fonda il Safety Assessment di Regionalflughafen Jura - Grenchen AG dello scorso gennaio, compresa un'ampia indagine presso i piloti IFR e VFR nonché i controllori del traffico aereo dell'Approach dell'aeroporto regionale di Bern-Belpmoos;
- i rischi del progetto sono integrati e aggiornati costantemente nel SMS di Regionalflughafen Jura - Grenchen AG e gli adeguamenti sono pubblicati immediatamente;
- ogni mese sono presentati all'UFAC rapporti sulla validazione costante delle ipotesi di rischio e le indagini condotte;
- le condizioni quadro contenute nella decisione del 27 settembre 2016 concernente la creazione di una "Radio Mandatory Zone Grenchen" sono interamente rispettate;
- i voli IFR senza ricorso all'ATC possono essere svolti solo prima delle 0800 ora locale e dopo le 1800 ora locale;
- la presente deroga è limitata alle attuali procedure di avvicinamento e di decollo strumentali di Grenchen in assenza di un servizio di controllo del traffico aereo;
- la durata della presente deroga è limitata al 28 marzo 2019 per consentire di raffigurare a posteriori sulla carta OACI tutte le informazioni necessarie all'attuazione permanente;
- il Safety Assessment interno di Skyguide per la Unit Bern Approach deve essere approvato dall'UFAC prima dell'attuazione del progetto;
- per l'emanazione della presente decisione di deroga si rinuncia alla riscossione di emolumenti secondo l'articolo 5 capoverso 3 dell'ordinanza sugli emolumenti dell'Ufficio federale dell'aviazione civile (OEm-UFAC; RS 748.112.11), in quanto il progetto è di interesse pubblico nazionale, è stato avviato dalla Confederazione e beneficia di contributi del finanziamento speciale per il traffico aereo;

decide:

1. La domanda di Regionalflygplatz Jura – Grenchen AG, pervenuta all'UFAC il 7 luglio 2016 e concernente la concessione di una deroga per l'applicazione di procedure di volo strumentale in assenza di un servizio di controllo del traffico aereo nello spazio aereo G sovrastante l'aeroporto regionale di Grenchen (all'interno della "Radio Mandatory Zone"(RMZ)), è approvata e la deroga, in virtù dell'articolo 20 capoverso 3 dell'ordinanza del DATEC del 20 maggio 2015 concernente le norme di circolazione per aeromobili (ONCA; RS 748.121.11), concessa per una durata limitata e soggetta ai seguenti oneri e condizioni:
 - 1.1 tutti i Safety Requirements, indicati nel Safety Assessment svolto il 5, 6 e 19 gennaio 2016 a Grenchen e/o nella domanda di Regionalflygplatz Jura - Grenchen AG (richiedente) del 7 luglio 2016, compresi i requisiti della Unit Bern Approach approvati dall'UFAC, devono essere rispettati senza eccezioni;
 - 1.2 durante la durata della presente deroga la richiedente svolge una validazione costante delle ipotesi di rischio sulle quali si fonda il Safety Assessment di Regionalflyghafen Jura - Grenchen AG dello scorso gennaio, basata tra l'altro su un'ampia indagine presso i piloti IFR e VFR, nonché i controllori del traffico aereo dell'Approach dell'aeroporto regionale di Bern-Belpmoos;
 - 1.3 le ipotesi di rischio e le misure di mitigazione del progetto sono verificate costantemente dalla richiedente e aggiornate regolarmente nel suo SMS; i relativi adeguamenti sono pubblicati immediatamente dalla richiedente;
 - 1.4 ogni mese sono presentati all'UFAC i rapporti sulla validazione costante delle ipotesi di rischio e le indagini condotte;
 - 1.5 le condizioni quadro contenute nella decisione del 27 settembre 2016 concernente la creazione di una "Radio Mandatory Zone Grenchen" sono interamente rispettate;
 - 1.6 le procedure di volo strumentale in assenza di un servizio di controllo del traffico aereo possono essere svolte solo prima delle 0800 ora locale e dopo le 1800 ora locale;
 - 1.7 la presente deroga concernente avvicinamenti strumentali in assenza di un servizio di controllo del traffico aereo nello spazio aereo G sovrastante l'aeroporto regionale di Grenchen (all'interno della RMZ Grenchen) è valida solo per le attuali procedure di avvicinamento e di decollo strumentali di Grenchen.
2. La durata di validità della presente deroga temporanea è limitata fino a quando non sarà convertita in una deroga permanente su domanda della richiedente oppure fino alla conclusione del progetto stabilita di comune accordo tra l'UFAC e la richiedente, tuttavia non oltre il 28 marzo 2019.
3. Nel caso gli oneri e le condizioni summenzionati non venissero rispettati o dovessero presentarsi rischi che costituiscono un pericolo per la sicurezza, terzi o cose a terra e che non sono attualmente conosciuti, o dovessero presentarsene di nuovi, l'UFAC può revocare la presente deroga in qualsiasi momento, con effetto immediato e senza indennizzo.
4. La procedura temporanea qui autorizzata per avvicinamenti strumentali in assenza di un servizio di controllo del traffico aereo nello spazio aereo G sovrastante l'aeroporto regionale di Grenchen (all'interno della RMZ Grenchen) deve essere pubblicata mediante NOTAM non appena saranno soddisfatti gli oneri e le condizioni di cui al n. 1.1

5. Non sono riscossi emolumenti.

6. Notifica e pubblicazione della decisione:

6.1 La presente decisione è notificata per iscritto e con raccomandata alla richiedente nonché comunicata alle Forze aeree e a Skyguide per posta A.

6.2 La decisione viene inoltre pubblicata nel Foglio federale in tedesco, francese e italiano.

6.3 Può essere richiesta all'UFAC, Divisione Sicurezza delle Infrastrutture, al numero di telefono 058 465 06 57.

Ufficio federale dell'aviazione civile



Christian Hegner,
Direttore UFAC



Jeroen Kroese
Sezione Spazio aereo

Rimedi giuridici

Contro la presente decisione o parti di essa può essere interposto ricorso entro 30 giorni presso il Tribunale amministrativo federale, Casella postale, 9023 San Gallo. Il termine di ricorso inizia il giorno successivo alla notifica in caso di notifica personale alle parti e il giorno successivo alla pubblicazione in caso di pubblicazione su un bollettino ufficiale. Il ricorso deve essere presentato in duplice copia Deve essere redatto in una lingua ufficiale e deve contenere le conclusioni, i motivi, l'indicazione dei mezzi di prova e la firma del ricorrente. Devono essere allegati la decisione impugnata e i documenti indicati come mezzi di prova, se sono in possesso del ricorrente. È inoltre necessario allegare la procura conferita a un eventuale rappresentante.

Copia interna:

D, KOMM, LSI, SISS, SISS/hun, SIFS, SIAP, SB, LERI, LEUW